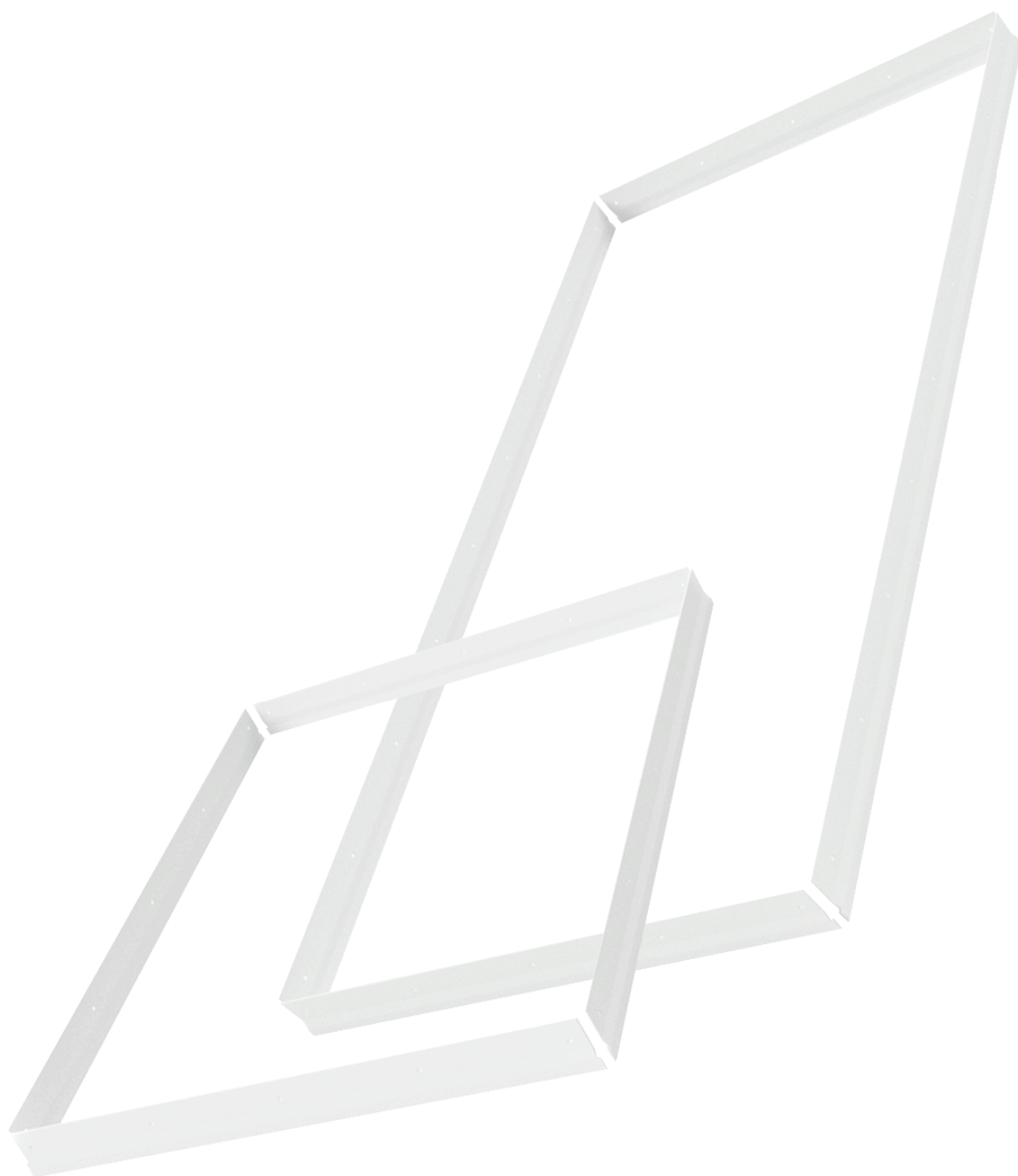




RAIO

BI inbouwlijst

Installatiehandleiding

NL / FR / DE / ENG

Inhoud

1. Inleiding	03
2. Type BI-1	04
3. Type BI-2	06
4. Notities	08
FR	09
DU	17
ENG	25

1. Inleiding

Lees voor de installatie deze documentatie zorgvuldig door.

Het doel van deze gebruikersinstructie met installatievoorschriften is om een overzicht te geven van de aspecten die van belang zijn voor een veilige installatie en een correcte toepassing van het RAIO verwarmingssysteem in combinatie met de inbouwlijst.

Installatievoorschriften:

Vasco stelt altijd als voorwaarde, dat RAIO in combinatie met de inbouwlijst geïnstalleerd dient te worden door een erkende of vakbekwame professionele technicus, met de nodige kennis van zaken omtrent de wetgeving en de eisen voor dit soort werkzaamheden.

Schade of gebreken welke voortkomen uit het niet naleven van deze vooropgestelde adviezen in dit document, vallen nooit onder de fabrieksgarantie van Vasco maar zijn voor de gebruiker.

Vasco is nooit aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit een gebrekkige installatie.

Voor alle aspecten rond het correct positioneren of installeren van het RAIO verwarmingspaneel verwijzen wij naar de bijgevoegde handleiding van het RAIO verwarmingspaneel.

Deze BI lijsten zijn speciaal ontworpen om het RAIO verwarmingspaneel in te bouwen in het plafond of de wand. Hierdoor zal de voorzijde van RAIO gelijk komen te liggen aan de afgewerkte oppervlakte. De totale inbouwdiepte is 53 mm.

Men kan het verwarmingspaneel inbouwen in materialen zoals gipskarton, houtafwerking... etc, er zijn tal van mogelijkheden.

Verpakkingsinhoud verschillende BI lijsten:

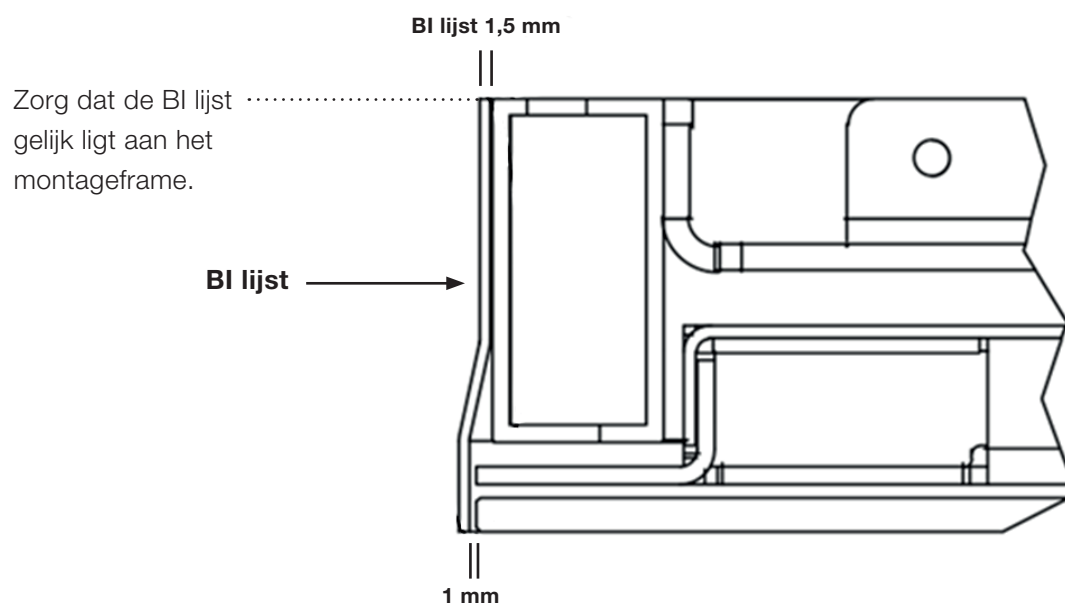
- **Type BI-1** is bestemd voor het RAIO 1 model - 119,3 x 59,3 cm - 900 watt
In deze verpakking dienen vier lijsten aanwezig te zijn.
Twee lange aluminium lijsten en twee korte aluminium lijsten.
- **Type BI-2** is bestemd voor het RAIO 2 model - 59,3 x 59,3 cm - 450 watt
In deze verpakking dienen vier lijsten aanwezig te zijn, met aan de binnenzijden de letters A en B gegraveerd. Er dienen twee lijsten met de letter A en twee lijsten met de letter B aanwezig te zijn.

2. Type BI-1

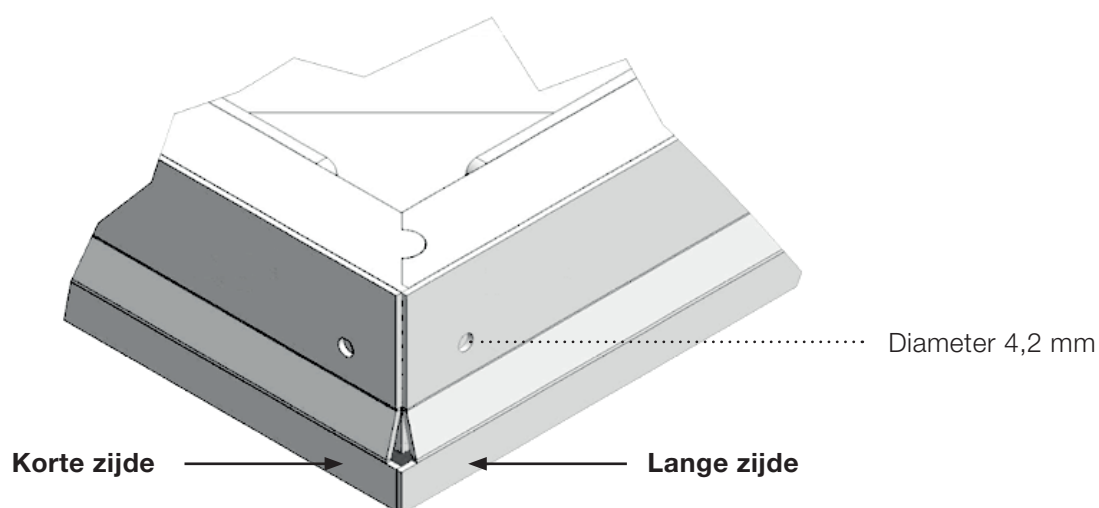
Benodigdheden: 26 metaal zelftapper schroeven geadviseerde afmeting 3,5 x 16 mm

Montageadvies:

- Plaats de BI lijst (apart montagehulpstuk) gelijk met de bovenzijde van het montageframe van het verwarmingspaneel zoals op onderstaande tekening afgebeeld.



- De witte BI lijst steekt aan één zijde verder uit richting de onderzijde van het montageframe. Hier zal later het verwarmingspaneel in geklikt worden.
- Begin altijd met de langste lijsten op de langste zijde te plaatsen, voor verdere details kijk op de onderstaande tekening.



- Als alle lijsten gemonteerd zijn op het montageframe, zal het geheel eruit zien zoals op de onderstaande tekening.

**Plaatsingsadvies:**

Indien men het montageframe gaat plaatsen in gipskarton, wordt er geadviseerd de randen van het gipskarton af te werken met een metalen stopprofiel. Plaats dit aan de binnenzijde van de uitsparing waar RAIO geplaatst gaat worden. Hierdoor ontstaan er twee metalen objecten (BI lijst en metalen stopprofiel) welke afzonderlijk van elkaar kunnen werken.

Indien u met andere afwerkingsmaterialen werkt, kan u de BI lijst gebruiken als aanslag.

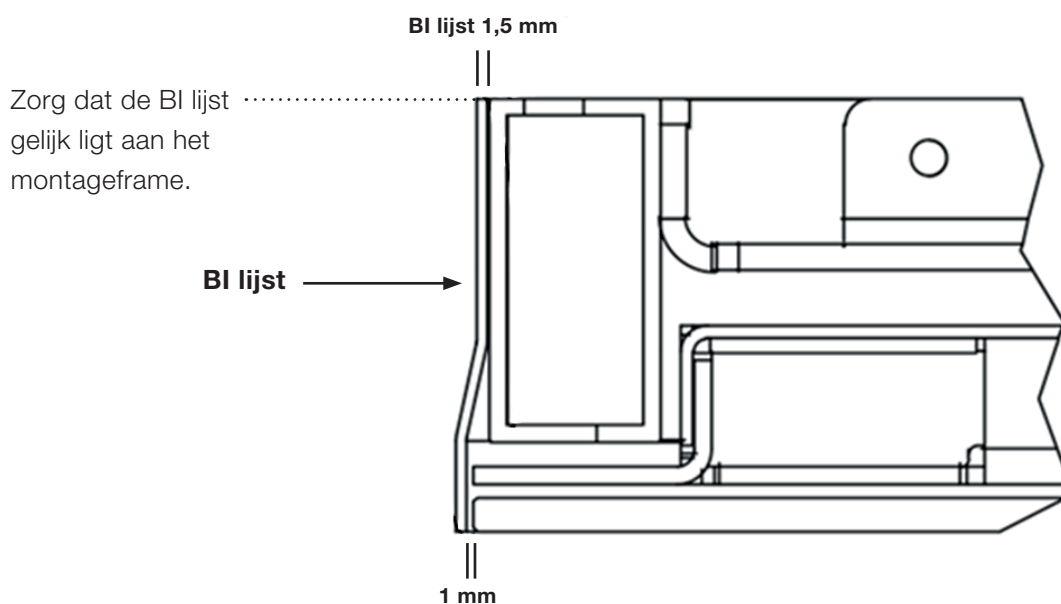
De BI lijst is weinig onderhevig aan werking door warmte waardoor er een minimale werking zal zijn op het geplaatste aluminium. Dit sluit niet uit dat de materialen krimpen of uitzetten door temperatuurwisseling.

3. Type BI-2

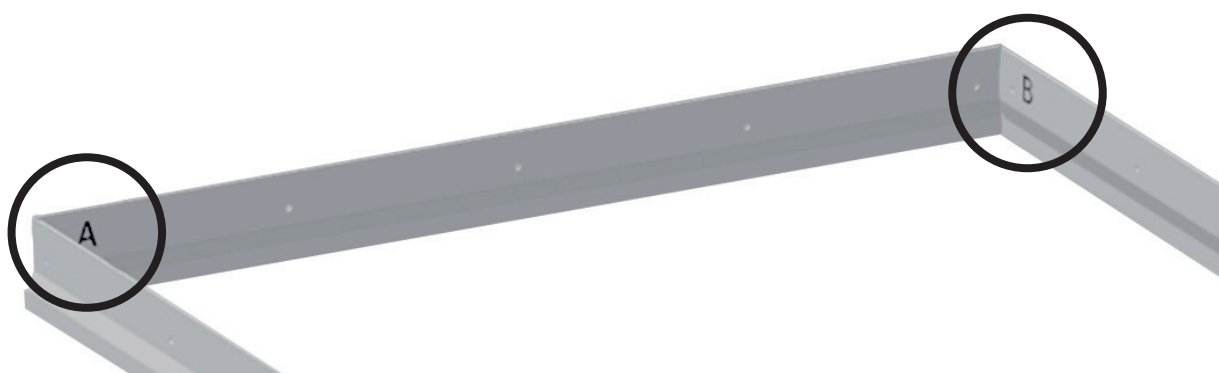
Benodigdheden: 20 metaal zelftapper schroeven geadviseerde afmeting 3,5 x 16 mm

Montageadvies:

- Plaats de BI lijst (apart montagehulpstuk) gelijk met de bovenzijde van het montageframe van het verwarmingspaneel zoals op onderstaande tekening afgebeeld.

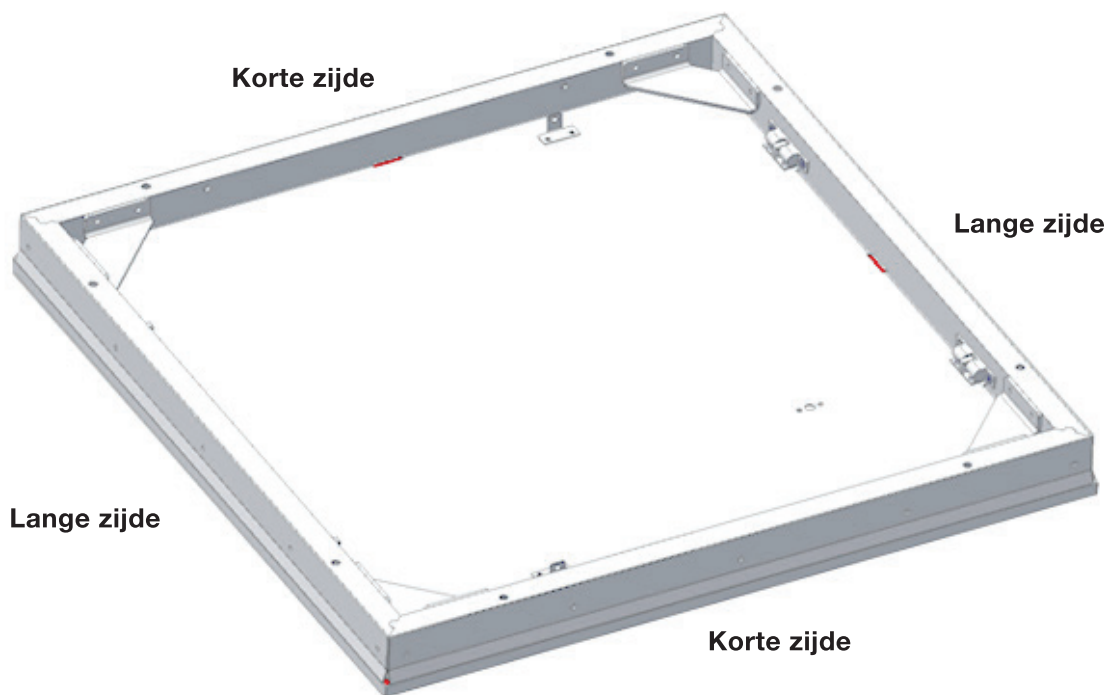


OPGELET. De lijsten zijn voorzien van de letters A en B, dezelfde letters dienen tegenover elkaar te staan zoals hieronder afgebeeld.



- Op deze manier kan u eenvoudig de lijsten tegen het montageframe gaan bevestigen, de witte zijde van de lijsten steken aan een zijde verder uit richting de onderzijden van het montageframe waar later het verwarmingspaneel in geklikt zal worden.

- Begin altijd met de langste lijsten op de langste zijde te plaatsen, voor verdere details kijk op de onderstaande tekening.



Plaatsingsadvies:

Indien men het montageframe gaat plaatsen in gipskarton, wordt er geadviseerd de randen van het gipskarton af te werken met een metalen stopprofiel. Plaats dit aan de binnenzijde van de uitsparing waar RAIO geplaatst gaat worden. Hierdoor ontstaan er twee metalen objecten (BI lijst en metalen stopprofiel) welke afzonderlijk van elkaar kunnen werken.

Indien u met andere afwerkingsmaterialen werkt, kan u de BI lijst gebruiken als aanslag.

De BI lijst is weinig onderhevig aan werking door warmte waardoor er een minimale werking zal zijn op het geplaatste aluminium. Dit sluit niet uit dat de materialen krimpen of uitzetten door temperatuurwisseling.

4. Notities



RAIO

BI cadre d'encastrement

Manuel d'installation

NL / **FR** / DE / ENG

Contenu

NL	01
FR	09
1. Introduction	11
2. Cadres BI-1	12
3. Cadres BI-2	14
4. Notes	16
DU	17
ENG	25

1. Introduction

Veillez lire attentivement cette documentation avant l'installation.

L'objectif de ce manuel d'utilisation avec instructions d'installation est de donner un aperçu des éléments importants pour une installation sûre et une utilisation correcte du système de chauffage RAIO en combinaison avec le cadre d'encastrement.

Instructions d'installation:

Vasco exige que le système RAIO soit toujours installé en combinaison avec le cadre d'encastrement par un technicien professionnel agréé ou qualifié, ayant une connaissance suffisante de la législation et des exigences relatives à ce type de travaux.

Les dommages ou défauts résultant du non-respect des conseils énoncés dans ce document ne sont jamais couverts par la garantie d'usine de Vasco et sont à la charge de l'utilisateur.

Vasco décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une installation défectueuse.

Pour tous les aspects liés au positionnement ou à l'installation correcte du panneau chauffant RAIO, nous renvoyons au manuel d'utilisation fourni avec le panneau chauffant RAIO.

Utilisation des cadres BI:

Ces cadres BI sont spécialement conçus pour l'encastrement du panneau chauffant RAIO dans le plafond ou dans un mur. Cela permet d'aligner parfaitement l'avant du RAIO avec la surface finie. La profondeur totale d'encastrement est de 53 mm. Le panneau chauffant peut être intégré dans divers matériaux tels que le plâtre-carton, les finitions en bois, etc. De nombreuses possibilités existent.

Contenu de l'emballage des différents cadres BI:

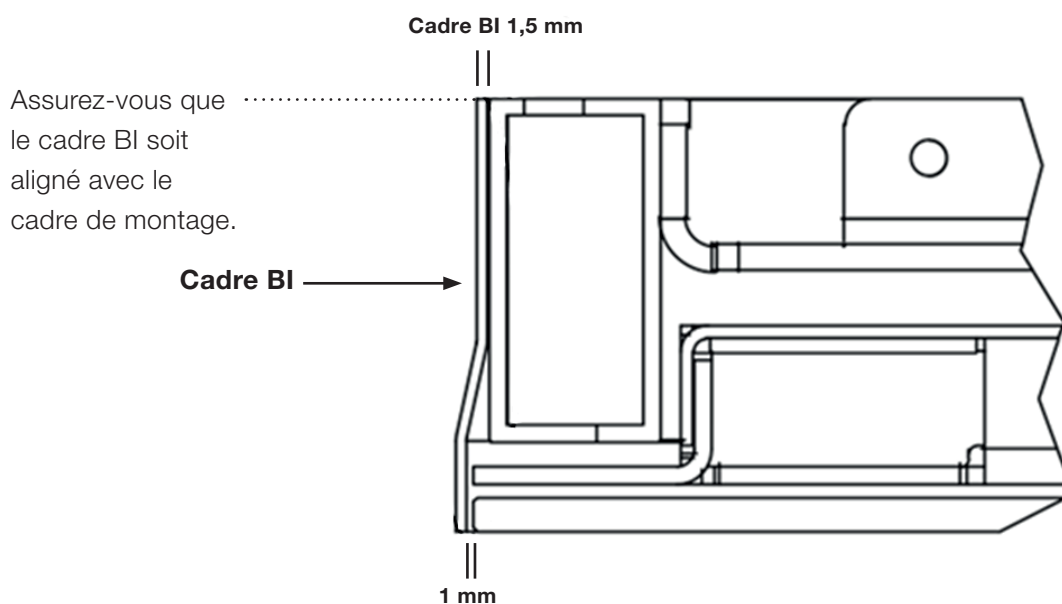
- **Cadres BI-1** est destiné au modèle RAIO 1 - 119,3 x 59,3 cm - 900 watts
Ce colis doit contenir quatre cadres: deux longs cadres en aluminium et deux courts cadres en aluminium.
- **Cadres BI-2** est destiné au modèle RAIO 2 - 59,3 x 59,3 cm - 450 watts
Ce colis doit contenir quatre cadres, marqués à l'intérieur par les lettres A et B: il doit y avoir deux cadres portant la lettre A et deux cadres portant la lettre B.

2. Cadres BI-1

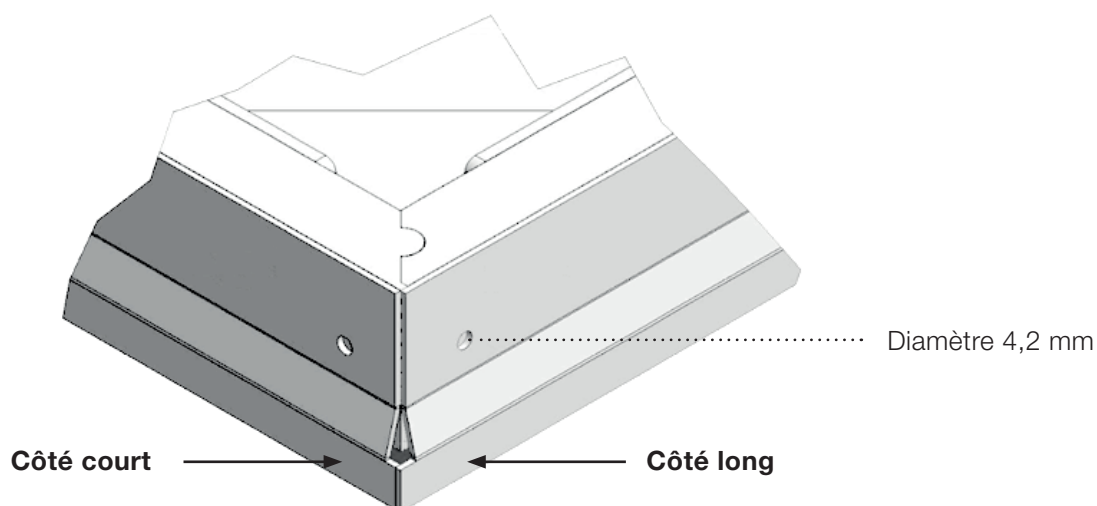
Éléments nécessaires: 26 vis autotaraudeuses métalliques, dimension conseillée: 3,5 x 16 mm

Conseil de montage:

- Placez le cadre BI (outil de montage séparé) à hauteur de la partie supérieure du châssis de montage du panneau chauffant, comme illustré dans le schéma ci-dessous.



- Le cadre BI blanc dépasse d'un côté vers la partie inférieure du châssis de montage. C'est dans cet espace que le panneau chauffant sera ensuite encliqueté, comme illustré ci-dessous.
- Commencez toujours par placer les cadres les plus longs sur le côté le plus long. Pour plus de détails, veuillez consulter le schéma ci-dessous.



- Une fois que tous les cadres sont montés sur le châssis de montage, l'ensemble doit ressembler à l'illustration ci-dessous.

**Conseil de placement:**

Lors de l'installation du châssis de montage dans des plaques de plâtre, il est conseillé de finir les bords de la plaque de plâtre avec un profilé d'arrêt métallique. Placez ce profilé à l'intérieur de l'ouverture où le RAIO sera installé. Cela créera deux éléments métalliques distincts (le cadre BI et le profilé d'arrêt métallique) pouvant fonctionner indépendamment l'un de l'autre.

Si vous utilisez d'autres matériaux de finition, vous pouvez utiliser le cadre BI comme butée.

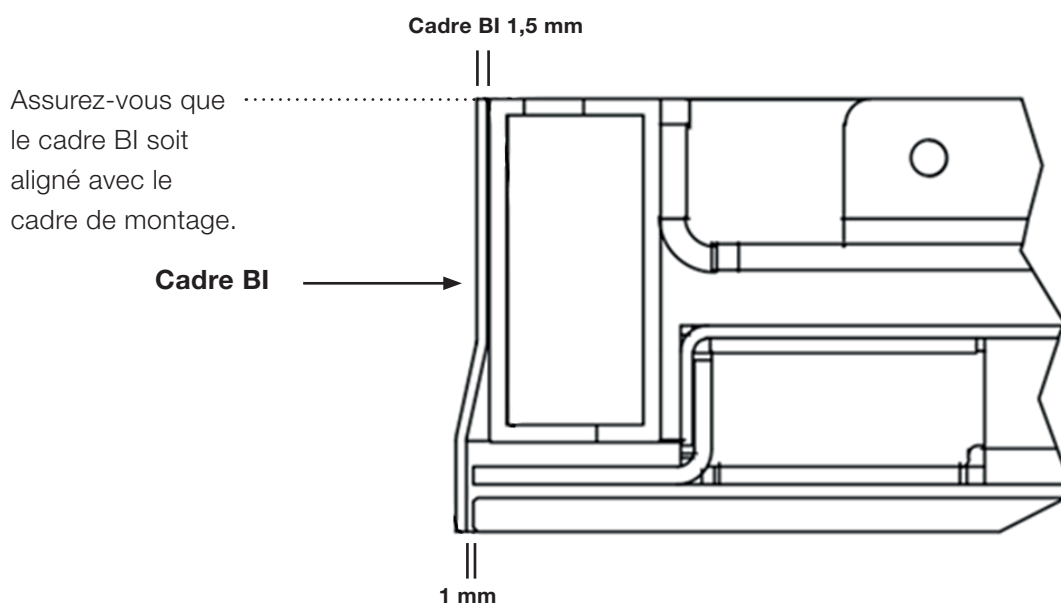
Le cadre BI est très peu sensible aux déformations dues à la chaleur, ce qui signifie qu'il y aura un mouvement minimal de l'aluminium installé. Toutefois, cela n'exclut pas la possibilité que les matériaux se contractent ou se dilatent en raison des variations de température.

3. Cadres BI-2

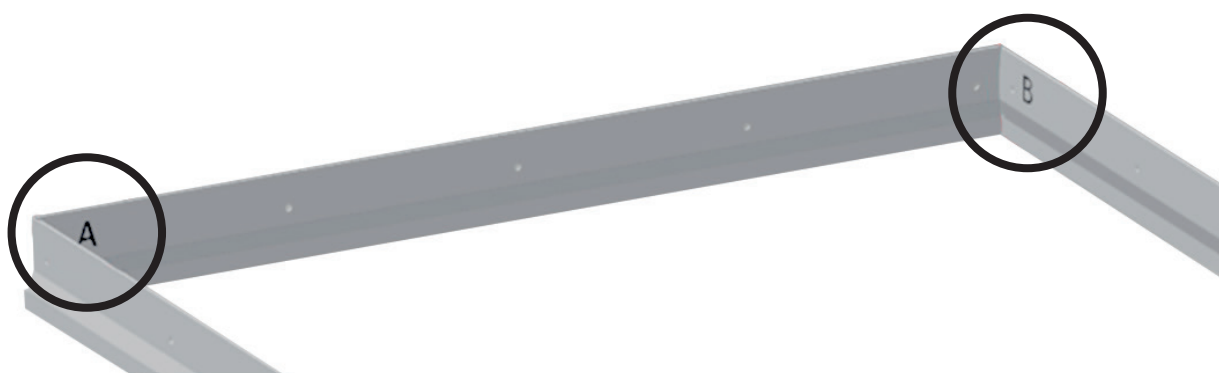
Éléments nécessaires: 20 vis autotaraudeuses métalliques, dimension conseillée: 3,5 x 16 mm

Conseil de montage:

- Placez le cadre BI (outil de montage séparé) à hauteur de la partie supérieure du châssis de montage du panneau chauffant, comme illustré dans le schéma ci-dessous.

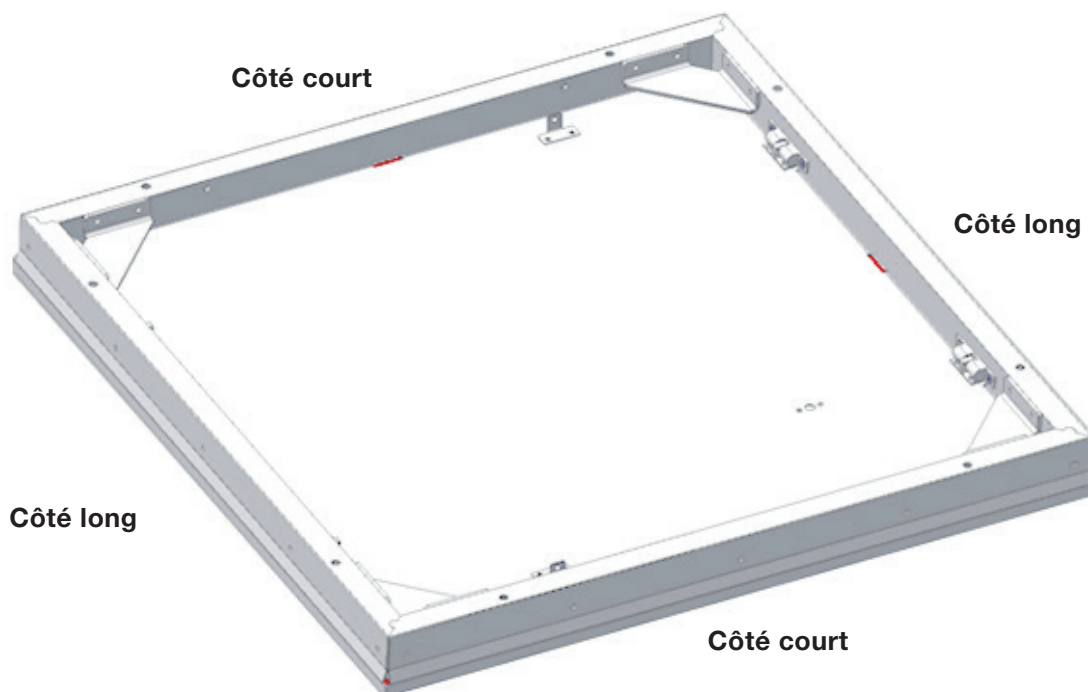


ATTENTION: les cadres sont marqués des lettres A et B. Les mêmes lettres doivent se faire face, comme illustré ci-dessous.



- De cette manière, vous pouvez facilement fixer les cadres au châssis de montage. Le côté blanc des cadres dépasse d'un côté vers le bas du châssis de montage, où le panneau chauffant sera ensuite encliqueté.

- Commencez toujours par placer les cadres les plus longs sur le côté le plus long. Pour plus de détails, veuillez consulter le schéma ci-dessous.

**Conseil de placement:**

Si le châssis de montage doit être installé dans du plâtre-carton, il est recommandé de finir les bords avec un profilé d'arrêt métallique. Placez ce profilé à l'intérieur de l'ouverture prévue pour l'installation du RAIO. Cela permet la présence de deux éléments métalliques distincts (le cadre BI et le profilé d'arrêt métallique), qui peuvent fonctionner indépendamment l'un de l'autre.

Si vous utilisez d'autres matériaux de finition, vous pouvez utiliser le cadre BI comme butée.

Le cadre BI est peu sensible aux variations dues à la chaleur, ce qui signifie que l'aluminium installé sera soumis à une déformation minimale. Cela n'exclut cependant pas une certaine dilatation ou contraction des matériaux en fonction des variations de température.

4. Notes

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



RAIO

BI Einbaurahmen

Installationsanleitung

NL / FR / **DE** / ENG

Inhalt

NL	01
FR	09
DU	17
1. Einführung	19
2. BI-1 Rahmen	20
3. BI-2 Rahmen	22
4. Notizen	24
ENG	25

1. Einführung

Lesen Sie diese Dokumentation sorgfältig durch, bevor Sie mit der Installation beginnen.

Dieses Benutzerhandbuch mit Installationshinweisen soll einen Überblick über die wichtigen Aspekte für eine sichere Installation und korrekte Anwendung des RAIO-Heizsystems in Kombination mit dem Einbaurahmen bieten.

Installationshinweise:

Vasco schreibt grundsätzlich vor, dass RAIO in Kombination mit dem Einbaurahmen ausschließlich von einem anerkannten oder fachkundigen Techniker installiert werden darf, der mit den geltenden gesetzlichen Vorschriften und Anforderungen vertraut ist. Schäden oder Mängel, die durch Nichteinhaltung der in diesem Dokument gegebenen Empfehlungen entstehen, sind niemals durch die Herstellergarantie von Vasco gedeckt und gehen zu Lasten des Benutzers.

Vasco übernimmt keinerlei Haftung für Schäden, die durch eine fehlerhafte Installation entstehen. Für alle Details zur korrekten Positionierung und Montage des RAIO-Heizpaneels verweisen wir auf die beiliegende Anleitung des RAIO-Paneels.

Diese BI-Rahmen wurden speziell für den Einbau des RAIO-Heizpaneels in Decken oder Wände entwickelt. Dadurch liegt die Vorderseite des RAIO-Paneels bündig mit der fertigen Oberfläche. Die gesamte Einbautiefe beträgt 53 mm. Das Heizpaneel kann in Materialien wie Gipskarton, Holzverkleidungen usw. eingebaut werden – es gibt zahlreiche Möglichkeiten.

Verpackungsinhalt der verschiedenen BI-Rahmen:

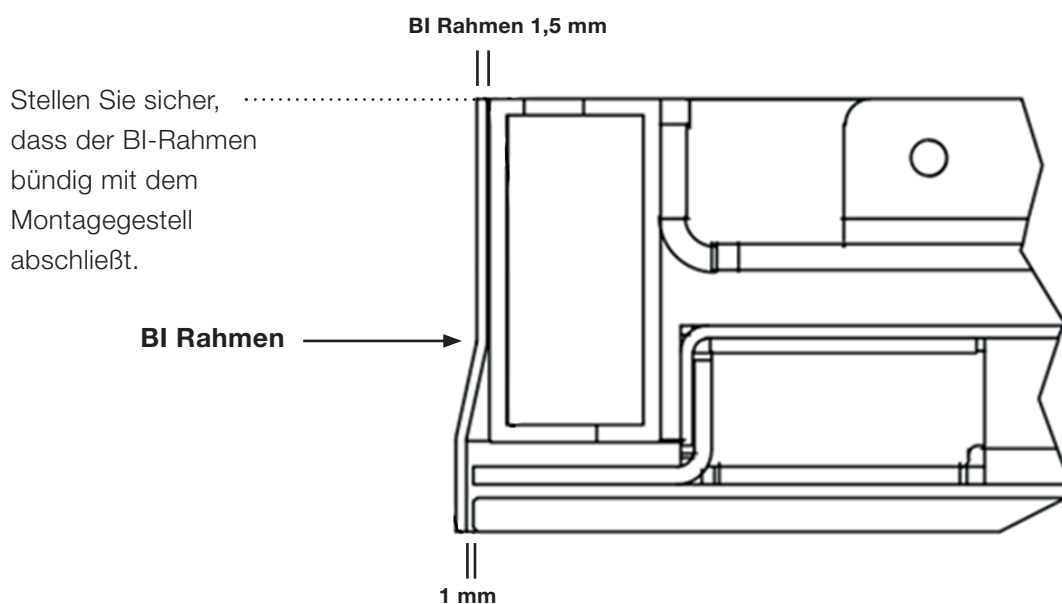
- **BI-1** ist für das Modell RAIO 1 bestimmt – 119,3 x 59,3 cm – 900 Watt
Diese Verpackung sollte vier Rahmenteile enthalten:
Zwei lange Aluminiumrahmen
Zwei kurze Aluminiumrahmen
- **BI-2** ist für das Modell RAIO 2 bestimmt – 59,3 x 59,3 cm – 450 Watt
Diese Verpackung sollte vier Rahmenteile enthalten, die an der Innenseite mit den Buchstaben A und B graviert sind:
Zwei Rahmenteile mit dem Buchstaben A
Zwei Rahmenteile mit dem Buchstaben B

2. BI-1 Rahmen

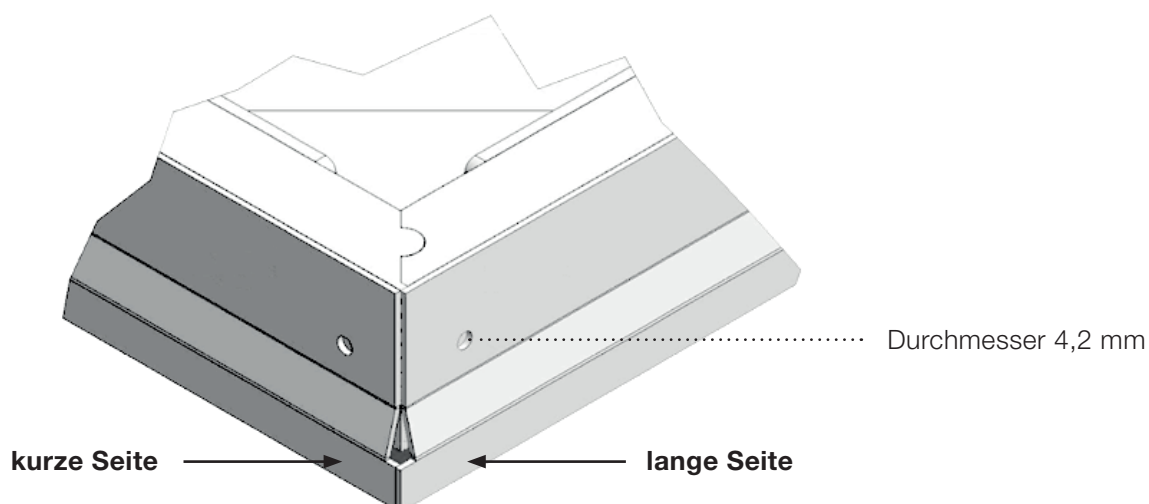
Erforderlich: 26 selbstschneidende Metallschrauben, empfohlene Größe: 3,5 x 16 mm

Montagehinweis:

- Platzieren Sie den BI-Rahmen (separates Montagehilfsmittel) bündig mit der Oberkante des Montagegestells des Heizpaneels, wie in der untenstehenden Zeichnung dargestellt.



- Der weiße BI-Rahmen ragt auf einer Seite weiter nach unten in Richtung der Unterkante des Montagegestells. Dort wird später das Heizpaneel eingeklickt, wie in der untenstehenden Abbildung dargestellt.
- Beginnen Sie immer damit, die längsten Rahmenteile an den langen Seiten zu montieren. Für weitere Details siehe die untenstehende Zeichnung.



- Wenn alle Rahmenteile am Montagegestell montiert sind, sieht die gesamte Konstruktion wie in der untenstehenden Zeichnung aus.



Einbauempfehlung:

Wenn das Montagegestell in Gipskarton eingebaut wird, wird empfohlen, die Ränder des Gipskartons mit einem Metall-Abschlussprofil zu versehen. Bringen Sie dieses Profil auf der Innenseite der Aussparung an, in die das RAIO-Paneel eingesetzt wird. Dadurch entstehen zwei separate Metallelemente (der BI-Rahmen und das Metall-Abschlussprofil), die unabhängig voneinander arbeiten können. Wenn Sie andere Verkleidungsmaterialien verwenden, kann der BI-Rahmen als Anschlagkante dienen.

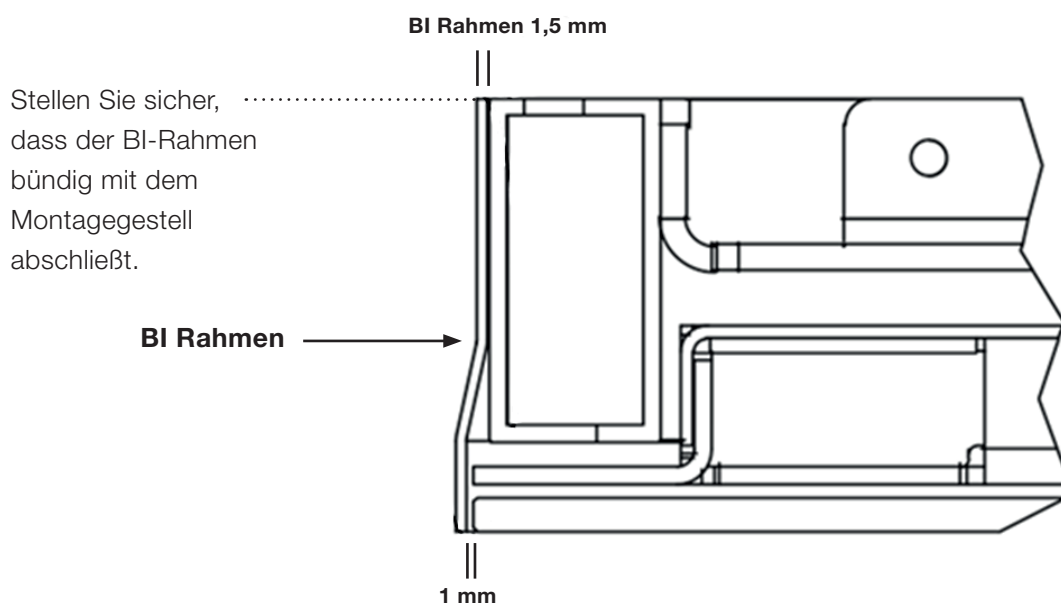
Der BI-Rahmen ist kaum anfällig für Verformungen durch Wärme, sodass nur minimale Ausdehnungen am eingebauten Aluminium auftreten. Dies schließt jedoch nicht aus, dass sich Materialien durch Temperaturschwankungen ausdehnen oder zusammenziehen können.

3. BI-2 Rahmen

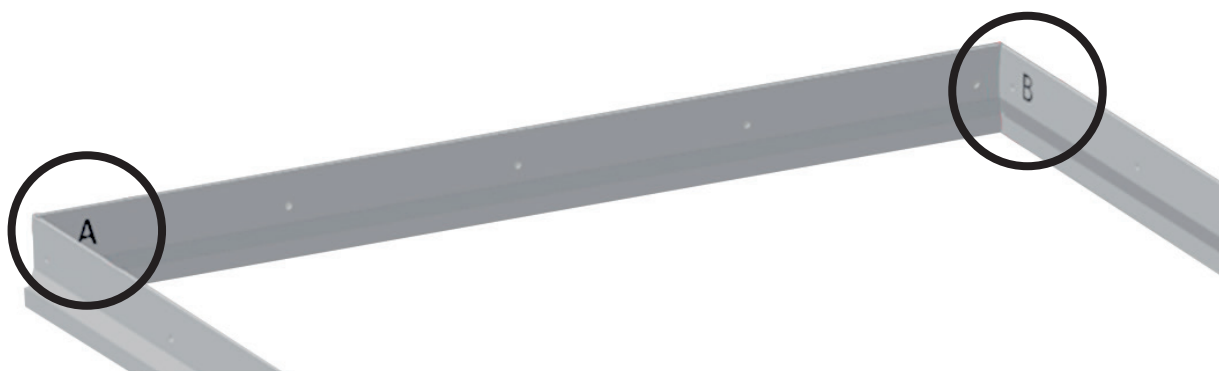
Erforderlich: 20 selbstschneidende Metallschrauben, empfohlene Größe: 3,5 x 16 mm

Montagehinweis:

- Platzieren Sie den BI-Rahmen (separates Montagehilfsmittel) bündig mit der Oberkante des Montagegestells des Heizpaneels, wie in der untenstehenden Zeichnung dargestellt.

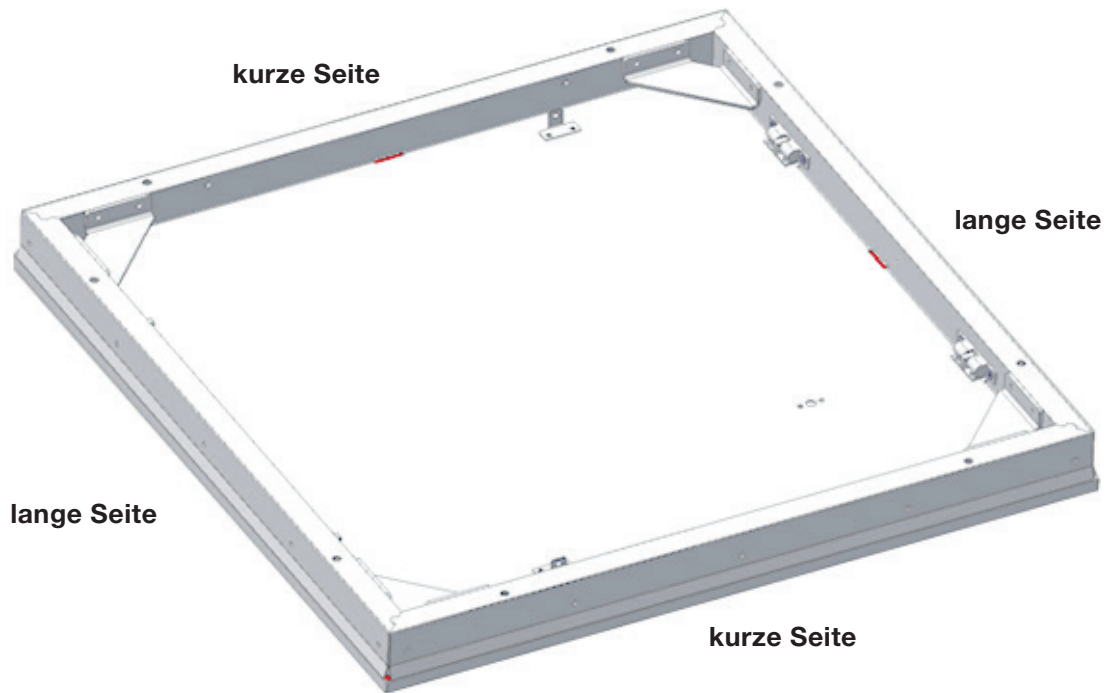


ACHTUNG: Die Rahmenteile sind mit den Buchstaben A und B gekennzeichnet. Die gleichen Buchstaben müssen einander gegenüberliegen, wie in der untenstehenden Abbildung dargestellt.



- Auf diese Weise können Sie die Rahmenteile einfach am Montagegestell befestigen. Die weiße Seite der Rahmen ragt auf einer Seite weiter nach unten in Richtung der Unterkante des Montagegestells, wo später das Heizpaneel eingeklickt wird.

- Beginnen Sie immer damit, die längsten Rahmenteile an den langen Seiten zu montieren. Für weitere Details siehe die untenstehende Zeichnung.

**Einbauempfehlung:**

Wenn das Montagegestell in Gipskarton eingebaut wird, wird empfohlen, die Ränder des Gipskartons mit einem Metall-Abschlussprofil zu versehen. Bringen Sie dieses Profil auf der Innenseite der Aussparung an, in die das RAIO-Paneel eingesetzt wird. Dadurch entstehen zwei separate Metallelemente (der BI-Rahmen und das Metall-Abschlussprofil), die unabhängig voneinander arbeiten können.

Wenn Sie andere Verkleidungsmaterialien verwenden, kann der BI-Rahmen als Anschlagkante dienen. Der BI-Rahmen ist nur geringfügig anfällig für Verformungen durch Wärme, wodurch minimale Bewegungen im eingesetzten Aluminium entstehen. Dies schließt jedoch nicht aus, dass sich Materialien durch Temperaturschwankungen ausdehnen oder zusammenziehen können.

4. Notizen

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



RAIO

BI built-in frame

Installation manual

NL / FR / DE / **ENG**

Content

NL	01
FR	09
DU	17
ENG	25
1. Introduction	27
2. BI-1 built-in frame	28
3. BI-2 built-in frame	30

1. Introduction

Before installation, read this documentation carefully.

The purpose of these user instructions with installation instructions is to provide an overview of the aspects important for safe installation and correct application of the RAIO heating system in combination with the built-in frame.

Installation instructions:

Vasco always stipulates as a condition, that RAIO in conjunction with the built-in frame should be installed by a licensed or skilled professional technician, knowledgeable about the legislation and requirements for this type of work.

Damages or defects resulting from failure to follow the foregoing advice in this document are never covered by Vasco manufacturer's warranty, but are the responsibility of the user.

Vasco is never liable for damage the which results from a faulty installation.

For all aspects surrounding the proper positioning or installation of the RAIO heating panel, please refer to the attached RAIO heating panel manual.

These BI frames are specially designed for incorporating the RAIO heating panel into the ceiling or wall. This will make the front of RAIO flush with the finished surface.

The total built-in depth is 53 mm. One can build the heating panel into materials such as drywall, wood finish...etc, there are numerous possibilities.

Package contents various BI frames:

- **BI-1** is for the RAIO 1 model - 119,3 x 59,3 cm - 900 watt
Four frames should be present in this package.
Two long aluminum frames and two short aluminum frames.

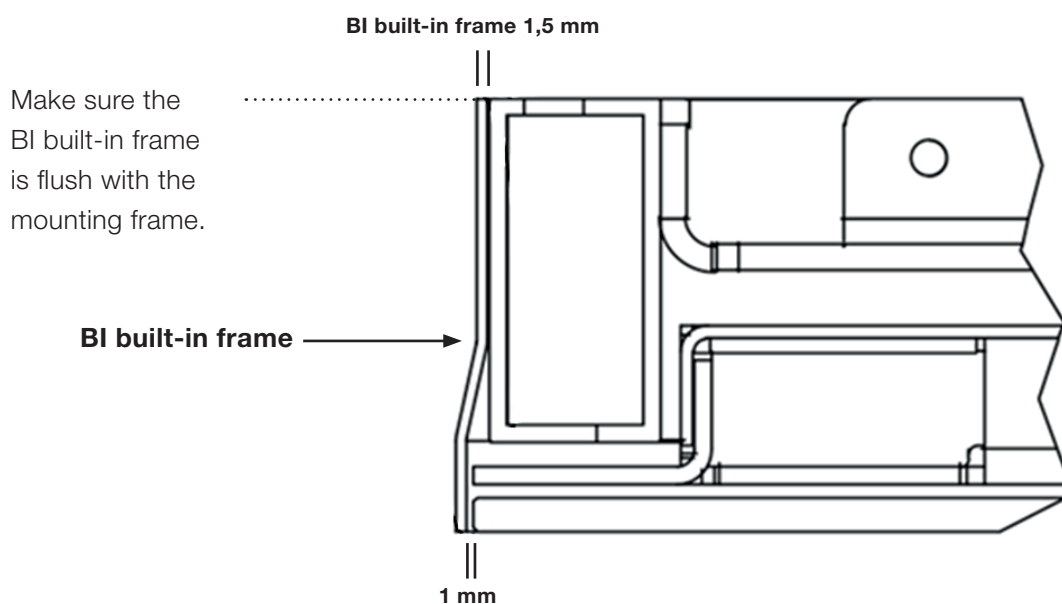
- **BI-2** is for the RAIO 2 model - 59,3 x 59,3 cm - 450 watt
Four frames should be present in this package, with the letters A and B engraved on the inside sides. There should be two frames with the letter A and two frames with the letter B present.

2. BI-1 built-in frame

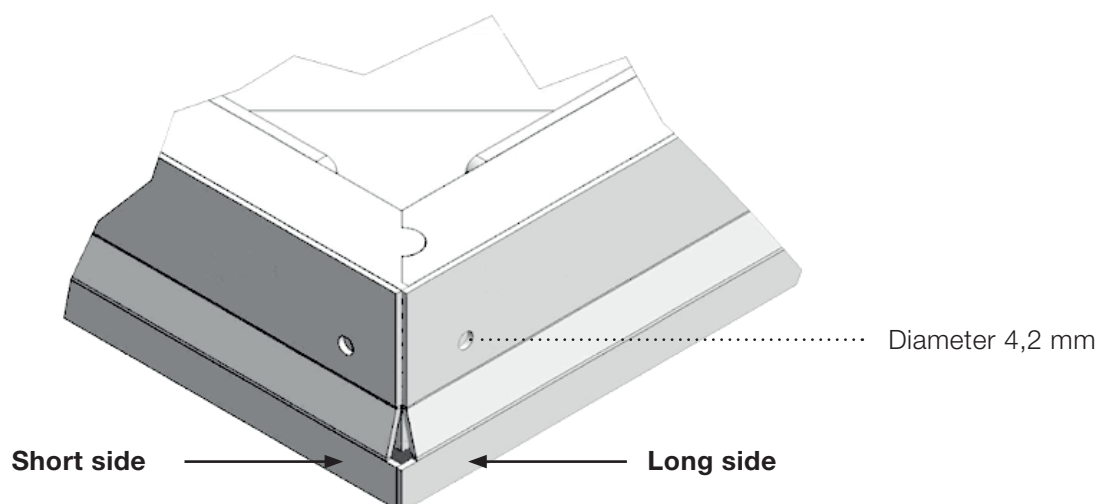
Supplies: 26 metal self tapping screws recommended size 3,5 x 16 mm

Mounting advice:

- Position the BI frame (separate mounting attachment) flush with the top of the heater panel mounting frame as shown in the drawing below.



- The white BI frame extends further on one side toward the bottom of the mounting frame. This is where the heating panel will later be clicked in as shown below.
- Always start by placing the longest frames on the longest side, for further details check the drawing below.



- When everything is assembled on the mounting frame, it should look as on the picture below.

**Placement recommendation:**

If you are going to install the mounting frame in drywall, it is recommended to finish the edges of the drywall with a metal stop profile. Place this on the inside of the recess where RAIO will be placed. This creates two metal objects (BI frame and metal stop profile) which can work separately from each other.

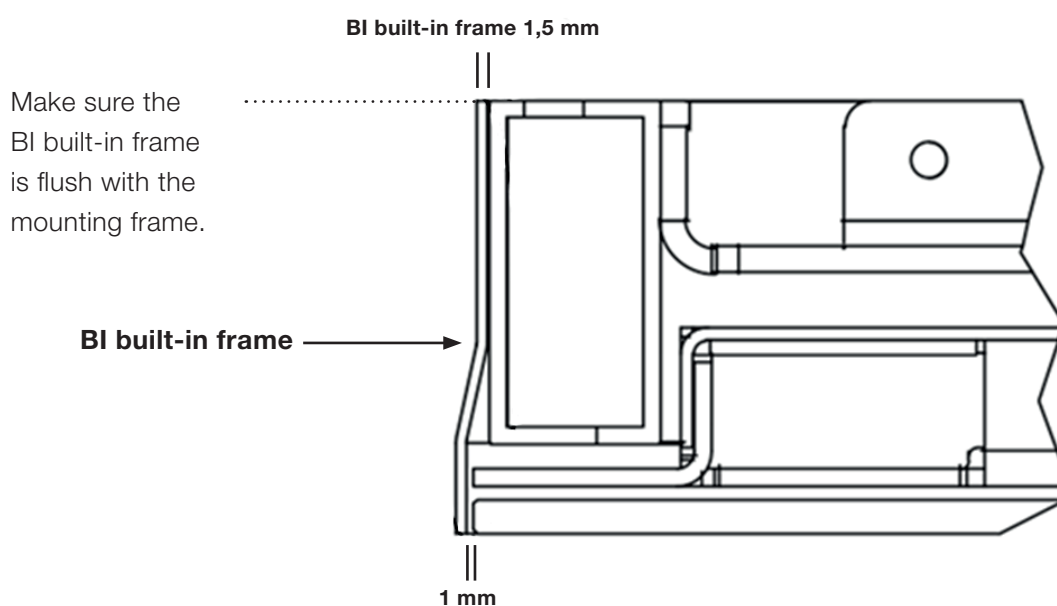
If you are working with other finishing materials, you can use the BI frame as a stop. The BI frame is little affected by heat, so there will be minimal effect on the installed aluminum, but this does not exclude that the materials shrink or expand due to temperature changes.

3. BI-2 built-in frame

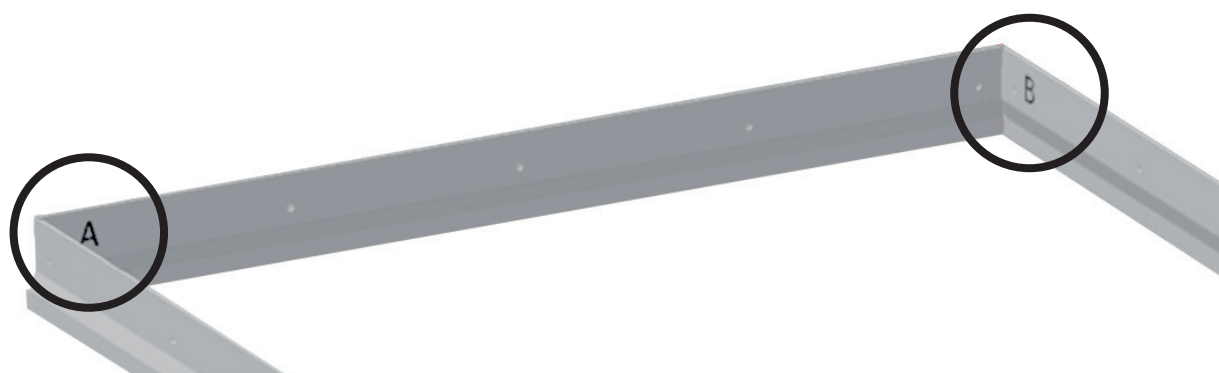
Supplies: 20 metal self tapping screws recommended size 3,5 x 16 mm

Mounting advice:

- Position the BI frame (separate mounting attachment) flush with the top of the heater panel mounting frame as shown in the drawing below.

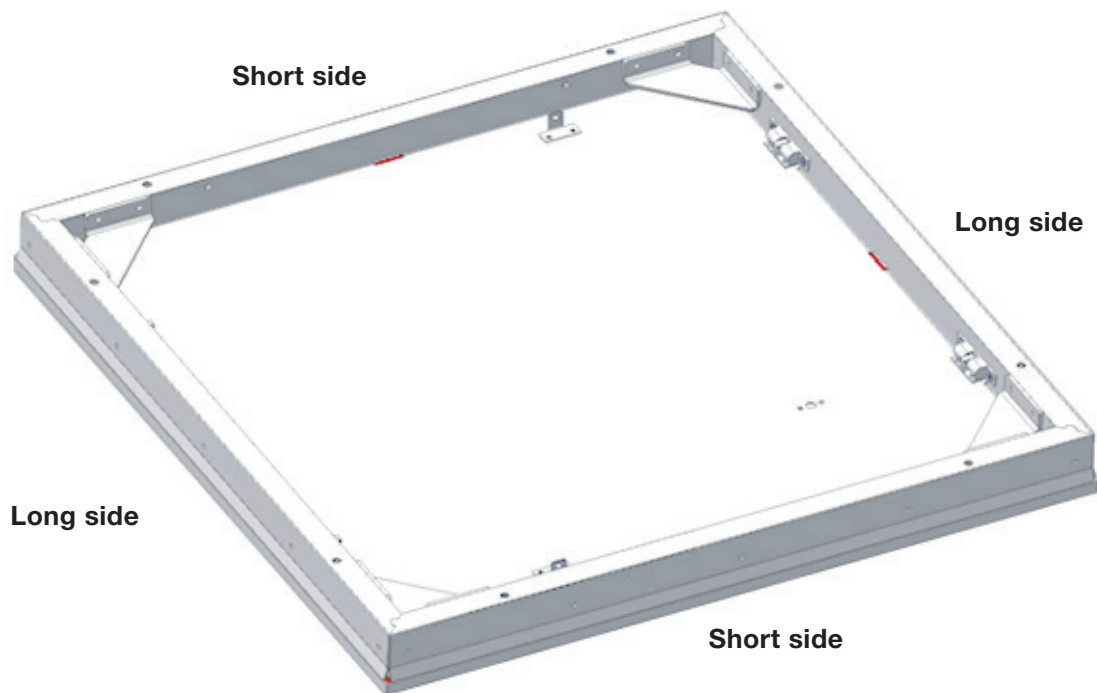


CAUTION. The frames are labeled with the letters A and B, the same letters should face each other as shown below.



- In this way you can easily start attaching the frames against the mounting frame, the white side of the frames extend on one side towards the bottom of the mounting frame where later the heating panel will be clicked in.

- Always start by placing the longest frames on the longest side, for further details check the drawing below.



Placement recommendation:

If you are going to install the mounting frame in drywall, it is recommended to finish the edges of the drywall with a metal stop profile. Place this on the inside of the recess where RAIO will be placed. This creates two metal objects (BI frame and metal stop profile) which can work separately from each other.

If you are working with other finishing materials, you can use the BI frame as a stop. The BI frame is little affected by heat so there will be minimal effect on the installed aluminum, but this does not exclude that the materials shrink or expand due to temperature changes.

